

13. Олексенко В. М. Словотвірні категорії суфіксальних іменників : монографія / В. М. Олексенко. – Херсон : Айлант, 2001. – 240 с.
14. Словотвір сучасної української літературної мови. – К. : Наукова думка, 1979. – 405 с.
15. Токар В. П. Словотвірні типи іменників на означення дії у сучасній українській мові / В. П. Токар // Тезиси докладов и сообщений научной конференции преподавателей гуманитарных факультетов Донецкого ун-та. – Х. : Из-во Хар. ун-та, 1967. – 142 с.
16. Шанский Н. М. Очерки по русскому словообразованию / Н. М. Шанский. – М. : Изд-во Моск. ун-та, 1968. – 310 с.

#### **Анотація**

У сучасній українській мові серед іменників із загальним словотвірним значенням “опредметнена дія” чітко виокремлюються слова на позначення обрядів, звичаїв, традицій. До цих утворень в українській мові відносяться іменники з нульовим суфіксом, а також суфіксами -нн(я), -інн(я), -енн(я), -ин(и), -к(и). Історія становлення та розвитку цих лексико-словотвірних типів і є предметом нашого дослідження.

**Ключові слова:** словотвірна категорія опредметненої дії, словотвірний тип, суфікс, формант, продуктивність, семантика, лексико-словотвірне значення, нова українська мова.

#### **Аннотация**

В современном украинском языке среди существительных со значением отвлеченного процессуального признака определенную группу составляют слова со значением обрядов, обычаев, традиций. К этим образованиям в украинском языке относятся бессуффиксные существительные, существительные с суффиксами -нн(я), -інн(я), -енн(я), -ин(и), -к(и). История образования та развития этих словообразовательных типов является целью нашего исследования.

**Ключевые слова:** словообразовательная категория опредмеченного действия, словообразовательный тип, суффикс, формант, лексико-словообразовательное значение, новый украинский язык.

#### **Summary**

In a modern Ukrainian language among nouns with the meaning of abstract process sign there is a group of nouns for designating of customs, traditions and ceremonies. Suffixess nouns and nouns with suffixes – “-нн(я)”, “-інн(я)”, “-енн(я)”, “-ин(и)”, “-к(и)” belong to such formations in Ukrainian language. Development of these lexico- forming types is the aim of this scientific research.

**Keywords:** word-forming category, derivaty type, suffix, formant, lexico-derivative meaning, new Ukrainian Language.

УДК 811.161.1'371:821.161.1

**Бражник Л.М.,**

кандидат филологических наук,

Горловский педагогический институт иностранных языков

### **КОННОТОНИМЫ В ПРОИЗВЕДЕНИЯХ А.С. ГРИНА: ОПЫТ СЛОВАРЯ**

В языке художественной литературы писатели часто используют онимы различных разрядов, функционирующих в произведениях и как обычные собственные имена, и как проприальные единицы, развившие дополнительные значения – коннотации. Ещё в 1783 г. Д.И. Фонвизиним было высказано убеждение

в том, что в общих словарях должны быть представлены коннотативные онимы. Полстолетия спустя об этом писал Л.В. Щерба [2, 56]. Вопрос о лексикографическом статусе ономастических лексем, имеющих вторичную (“иносказательную”) номинацию, неоднократно поднимался в многочисленных статьях Е.С. Отина, который разработал принципы построения толкового словаря коннотативных СИ и в 2004 г. представил нам полное собрание коннотативии русского языка в разные периоды его истории, особенно в период от XIX – до начала XXI в.

Таким образом, одной из **актуальных** и нерешенных задач русской ономастической лексикографии является создание коннотационного словаря собственных имен (далее КССИ), например, в произведениях А.С. Грина [1, 280].

**Цель** предлагаемой публикации заключается в составлении КССИ литературного языка рассказов и новелл А.С. Грина. Для достижения поставленной цели ставятся и решаются следующие **задачи**:

- определить разряд коннотативных собственных имен;
- установить их референтные коннотации.

При характеристике смыслового содержания коннотативных собственных имен мы будем использовать принципы построения словарных статей, которые предлагает Э.С. Отин [3, 14]: после заголовочного онима (в его исходной или производной формах) приводятся примеры его употребления в денотативном значении; в ломаных скобках в отдельных случаях содержится указание на реалии внеязыковой действительности, связанные с данным онимом, которые предопределили появление у него той или иной коннотации; коннотема; иллюстрации разъясняющие тип коннотации.

**Али-Баба и сорок разбойников**, ЛА. Персонажи одноименной сказки. В определенном контексте происходит семантическое обогащение данного СИ и превращение его в коннотоним со значением **“авантюрист; человек, любящий приключения, риск, опасность”**: *“Дигэ, – сказал Ганувер, улыбаясь ей с видом заговорщика, – ну-ка, потряните стариной Али-Бабы и его сорока разбойников”* (“Золотая цепь”, с. 103).

**Аспазия**, -и, ж. Антр. Избранная гетера – афинянка, вторая жена Перикла. “Отличалась красотой, образованностью, изысканностью манер, красноречием и свободой поведения”. У А. Грина данный антропоним приобретает дополнительное референтное значение **“женщина, вызывающая восхищение, женщина легкого поведения”**: *“Ассоль так же подходила к этой решительной среде, как подошло бы людям изысканной нервной жизни общество привидения, обладай оно всем обаянием Аспазии: то, что от любви, – здесь немислимо”* (“Алые паруса”, с. 58).

**Геркулес**, -а, м. МА. Латинский вариант греческого имени Геракл. <В античной мифологии – сын Зевса и смертной женщины Алкмены>. В рассказе “Автобиографическая повесть” данный оним получает коннотацию **“богатырь, силач, человек с непомерно развитой мускулатурой”**: *“Как мне объяснил табельщик, что в этой избе живет только один дроворуб Илья, то я решил, что попал куда надо; действительно, скоро ввалился в избу огромный рыжий мужик,*

добродушний **Геркулес** с рыжей бородой” (“Автобиографическая повесть”, с. 338). В словаре КССИ Е.С. Отина представлено такое же переносное значение антропонима. Таким образом, его можно считать узуальным интерлингвальным.

**Гриммы, Эзопы и Андерсоны**, -ов, -ов, -ов, мн.ч, м. Антр. Эзоп – древнегреческий баснописец; Гриммы – немецкие братья сказочники; Андерсон – великий датский детский писатель. Все перечисленные антропонимы выступают в “Алых парусах” с коннотацией “**в не всякого сомнения**”: “Эгль поднял голову, уронив яхту, – так неожиданно прозвучал взволнованный голосок Ассоль. – Клянусь **Гримами, Эзопами и Андерсонами**, – сказал Эгль, поглядывая то на девочку, то на яхту. – Это что-то особенное. Слушай-ка ты, растение! Это твоя штука?” (“Алые паруса”, с. 20).

**Кайенна**, -ы, м. Т. По информации из Большой Советской Энциклопедии Кайенна – это город, административный центр Гвианы (франц.). <Центр производства рома, лесопиления, рыбы и кожсырья>. Данный оним в рассказе “Дорога в никуда” приобретает дополнительное референтное созначение: “**место развития любого производства, где нет рамок приличия**”: “Давенант съел в таверне баранины и отправился на **Кайенну** – квартал, где кабаре и игорные дома взаимно поддерживали друг друга” (“Дорога в никуда”, с. 73).

**Колумб**, -а, м. Антр. Испанский мореплаватель <в 1492г. открыл Америку>. В феерии “Алые паруса” данный оним выступает с дополнительным референтным значением “**тот, кто впервые что-то сказал или сделал**”: “Рассказывал Лонгрен также о потерпевших крушение, об одичавших и разучившихся говорить людях, о таинственных кладах, бунтах каторжников и многом другом, что выслушивалось девочкой внимательнее, чем может быть слушался в первый раз рассказ **Колумба** о новом материке” (“Алые паруса”, с. 15).

**Копи царя Соломона и сказки Шехерезады**, Антр. Соломон – царь Израильско-Иудейского царства, сын Давида. Шехерезада – наложница гарема царя Багдада. Анализ произведения позволил определить такую коннотацию данных антропонимов: “**загадочность, таинственность, неразгаданность**”. Например: “Этот огромный лес, что тянется в глубь материка на тысячи миль, должен таить **копи царя Соломона, сказку Шехерезады** и тысячу тысяч вещей” (“Сердце пустыни”, с. 331).

**Кювье**, нескл., м. Антр. Жорж Кювье – французский зоолог, <один из реформаторов сравнительной анатомии, палеонтологии и систематики животных>. В рассказе антропоним развивает следующую коннотему: “**открыватель, ученый, знаток**”: “Однако самое сильное воображение не уподобится здесь Кювье, которому один зуб животного, рассказывал с точностью Метронома из чьей челюсти попал он на профессорский стол” (“Враги”, с. 190).

**Лампочка Эдисона**. В словаре коннотативных собственных имен Е.С. Отина представлены следующие значения данного антропонима: **1) Эдисон**, -а, м. Антр. Знаменитый американский изобретатель (1847–1931). **2) Эдисон**, УКА1. Изобретатель, рационализатор производства, новатор. В “Пропащем солнце”

приведенное СИ в составе атрибутивного словосочетания развивает коннотему **“чудо, спасение, заветная мечта”**: *“Э, пустяки, – возразил Хоггей. – Я говорю, что придет проситься обратно с единственной верой в лампочку Эдисона”* (“Пропавшее солнце”, с. 309).

**Мара**, -ы, ж. МА. В мифах древних славян Маара – **богиня Зла, Темной Ночи**. <Кто с ней повстречается, тому несчастье будет>. В психологической новелле “Ксения Турпанова” так и произошло: главный герой встретил Марию Савельевну по дороге ночью, которая одурманила его и принесла в его дом с Ксенией несчастье. Данный оним приобретает дополнительное референтное созначение **“злая женщина, разрушительница семей, проститутка”**: *“Это шла Марина Савельевна Красильникова, ссыльная вдова убитого на войне офицера; на Тошном ее звали Марой. Полная, белокурая и высокая, она в темноте казалась стройной и меньшей”* (“Ксения Турпанова”, с. 247).

**Машка**, -и, ж. А. Женщина легкого поведения как представлено в СКСИ Е.С. Отина. В рассказе “История одного убийства” приведенное имя имеет коннотему **“скромный, застенчивый молодой человек”**: *“Молодой солдат Банников прозванный Машкой за скромность и застенчивость”, “Машка, расщепирившись, стоит, – с трудом сказал он сквозь смех, – не хочет признавать своего патрета”* (“История одного убийства”, с. 304). Следовательно данный антропоним можно отнести к окказиональным коннотативным онимам.

**Монблан**, -а, ж. Т. Горный массив в Западных Альпах, <который протягивается с юго-запада на северо-восток на 50 км по границе Франции, Италии и Швейцарии.> В романе приобретает референтное значение: **“огромный массив, небоскреб, огромное сооружение”**: *“Камка в ящике иначе должен ценить и сознавать пространство; оно для него почти фикция, забытый сон; он смотрит на ближайший угол со сложным расчетом дали и крыша Грездниковского небоскреба должна ему казаться Монбланом”* (“Безногий”, с. 256).

**Монте Кристо**, нескл., м. ЛА. Главный герой А. Дюмы “Граф Монте-Кристо”, <проживший в заточении 25 лет>, являясь невиновным. А. Грин дает такое имя для мальчика по имени Роберт, которого мать продала Авелю Хоггею – человеку, игравшему жизнями людей. Подлец держал мальчика в темной комнате своего жилища, чтобы увидеть, через какое время ребенок умрет. Писатель наделяет данное СИ дополнительным референтным значением **“пленник, безвольный человек”**: *“Купив человека, Авель Хоггей приказал содержать ребенка в особо устроенном помещении, где не было окон”; “ – Сердце в порядке, – ответил доктор – нервы истощены и вялы. – Это и есть Монте Кристо? – спросил Харт”* (“Пропавшее солнце”, с. 311).

**Нерон**, -а, м. Антр. Римский император с 54г. <Самовлюбленный, жестокий, развратный>. В рассказе “Вокруг света” антропоним наделяется коннотацией **“человек, любивший себя, увлеченный своими артистическими занятиями”**: *“Аспер, перейдя те пределы, за которыми понятие богатства так же неуловимо*



сознанием, как расстояние от Земли до Сириуса, тосковал о популярности подобно **Нерону**, ездившему в Грецию на гастроли” (“Вокруг света”, с. 185).

**Ной**, -я, м. Б. Из Библии известен факт, что <Ной построил ковчег и пустил на него всех животных по паре, чтобы жизнь продолжалась после Всемирного Потопа>. Таким образом, в новелле “Ксения Турпанова” оним выступает со значением **“спаситель, отец, добродетель”**: *“Нахлебался, протрезвел маленько, – сказал копильщик, – и в ухо мне как звезданет: “Ты, говорит, Хам, а я **Ной** твой, ты это чувствуешь”, – однако, свалился опять, вот какие дела”* (“Ксения Турпанова”, с. 245).

**От Аляски до Ниагары**, Т. Аляска – полуостров на северо-западе Северной Америки и один из штатов США. Ниагара – название реки на юго-востоке США. Эти два географических названия образуют сочетание, которое имеет следующую коннотацию: **“всюду, вокруг, по всей территории”**: *“Сначала я шагал по нервному веществу банка, топча черное зерно цифр с чувством нарушения связи оркестровых нот, слышимых **от Аляски до Ниагары**”* (“Крысолов”, с. 366).

**От Земли до Сириуса** П. Земля – третья планета Солнечной системы. Сириус – одно из созвездий Солнечной системы. В рассказе “Вокруг света” А.С. Грин наделяет данные онимы таким переносным значением, как: **“огромное расстояние, непреодолимое человеком”**: *“Аспер, перейдя те пределы, за которыми понятие богатства так же неуловимо сознанием, как расстояние **от Земли до Сириуса**, тосковал о популярности Подобно Нерону, ездившему в Грецию на гастроли”* (“Вокруг света”, с. 185).

**От Клондайка до Огненной Земли**, Т. Клондайк – река в Канаде, приток Юкона. Огненная Земля – остров на юге Южной Америки. В романе происходит семантическое обогащение данного СИ и превращение его в коннотоним со значением: **“ни в каком месте, нигде”**: *“– Остроумный вывод, – сказал Баркет. – Только навряд Георг Ван-Коннет оценит то утешение, а может быть, даже искупление, которое посылает ему судьба. Больше негодяя не сыщите вы **от Клондайка до Огненной Земли**”*; *“Близость бракосочетания заставила Ван-Коннета, во избежания роковых слухов, устроить оргию в доме знакомого рудничного инспектора”* (“Дорога никуда”, с. 95).

**Рим**, -а, м. КТ. Город Рим.< Из истории Древнего Рима известно, что данная Империя на протяжении всего своего существования вела постоянные войны с другими государствами за власть и получение новых территорий>. В рассказе топоним приобретает коннотему: **“решающий день, разрешение всех проблем”**: *“Пусть будет сегодня **Рим**, – сказал жене Хоггей, когда я рассматривал мраморные колонны. Все вокруг узнают на что я способен и кто я такой”* (“Гладиаторы”, с. 340).

**Робин Гуд**, -н, -а, м. Антр. Легендарный английский народный герой. <В средневековых балладах и хрониках показан как благородный предводитель лесных разбойников, который, нападая на замки и монастыри, не обижал бедных>. В “Алых парусах” А.С. Грин наделяет данный антропоним следующей коннотацией:

**“благородный разбойник, защитник”**. *“Грэй разбил каминными щипцами свою фарфоровую копилку и вытряхнул оттуда все, что составляло около ста фунтов. Встав рано утром, он пробрался в ее (Бетси) комнату, прикрыл сундук короткой запиской: “Это твое. Предводитель шайки разбойников **Робин Гуд**”* (“Алые паруса”, с. 32).

**Робинзон**, -а, м. ЛА. Главный персонаж приключенческого романа английского писателя Д. Дефо “Робинзон Крузо”. <Герой прожил на необитаемом острове после крупного кораблекрушения двадцать восемь лет>. В рассказе “Сердце пустыни” данный оним в форме множественного числа приобретает дополнительное переносное значение **“люди, по своей воле решившиеся на уход от людей, общественной жизни”**: *“Пелегрин двинулся на звук, и ему оказали гостеприимство. Там жили семь семейств, тесно связанные одинаковыми вкусами и любовью к цветущей заброшенности. Интересный контраст с вполне культурным устройством и обстановкой домов представляло занятие этих **Робинзонов** пустыни – охота”* (“Сердце пустыни”, с. 332).

**Ромео и Джульетта**, -о и -ы, мн. ЛА. Персонажи одноименной повести У. Шекспира. <Из-за постоянной вражды двух семейств – Капулетти и Монтеки – возлюбленные не смогли открыто любить друг друга, что привело к трагической смерти обоих.> Данные собственные имена в романе “Дорога в никуда” являются носителями коннотации **“вечная любовь, страсть”**: *“– Ах, да... Я поняла, как сказать свою мысль. Если человек полон счастья и боится за него, не может ли чужая трагедия оставить в душе след, и этот след повлияет на будущее? Клянусь, я с удовольствием воскресил бы гертонских **Ромео и Джульетту**, чтобы вас не одолевали дурные предчувствия”* (“Дорога в никуда”, с. 112).

**Собакевичи и Базаровы**, ЛА. Собакевич – персонаж поэмы Н.В. Гоголя “Мертвые души”. Базаров – главный герой романа И.С. Тургенева “Отцы и дети”. В рассказе антропонимы являются носителем коннотемы **“аристократы, помещики, богатые люди”**: *“Клад состоял из 5-тифранковиков, оставленных в славном учреждении преимущественно русскими Собакевичами и Базаровыми”* (“Ива”, с. 226).

**Улыбка Джоконды**, Арт. Джоконда (или Мона Лиза) – портрет, написанный Леонардом да Винчи в 1503 г. <и хранившийся сейчас в Лувре>. В “Блистающем мире” у данного онима реализуется созначение **“легкость, естественность, красота”**: *“Кривая линия бритого рта окрашивала все лицо мрачным светом, напоминающим улыбку **Джоконды**”* (“Блистающий мир”, с. 445).

**Ущелье Калло**, нескл., м. Антр. Жак Калло – французский гравер и рисовальщик, <изобретатель техники повторного травления в форте>. В результате анализа художественного текста установлено, что антропоним употребляется в коннотативном значении **“место уединения, место для обдумывания, где можно творить”**: *“Удобно покачиваясь, я был мысленно в своей “лаборатории”, в ущелье Калло”* (“Серый автомобиль”, с. 189).

**Феб**, -а, м. МА. Одно из имен бога Аполлона <покровителя искусств>. Его референтная коннотация следующая “**красивый юноша, мужчина**” и четко проявляется в следующем контексте: “*Лицо этого человека было прекрасно, юно, гармонично-правильно, лицо **Феба**, смягченное духовной изысканностью*” (“Враги”, с. 193).

**Шерлок Холмс**, -а, м, ЛА. Главный герой детективных рассказов английского писателя Артура Конан Дойля. <Владел в совершенстве дедуктивным методом, с легкостью раскрывал запутанные преступления, иногда даже не выходя из комнаты>. В рассказе “Пари” данный оним приобретает дополнительное созначение “**сыщик, полицейский**”: “*Водка, как водка, – подхватил Спангид, – и сэндвичи тоже без географии. Я не **Шерлок Холмс**. Я ни о чем не могу догадаться по виду посуды*” (“Пари”, с. 375).

**Эол**, -а, м., МА. Из древнегреческой мифологии сын Посейдона, <повелитель ветров> [9, 209] В романе мифоантропоним приобретает коннотему “**художник, творец, любитель искусства**”: “*Что так нежно и тонко звенит там? – спросил Друд. – Не арфу ли потерял **Эол**?*” (“Серый автомобиль”, с. 209).

В результате проведенного исследования было установлено, что все зафиксированные в рассказах и новеллах А.С. Грина коннотонимы по классификационным признакам, которые разработал Е.С. Отин, можно отнести к узуальным интерлингвальным и поликоннотемным первой разновидности. Исключение составляют коннотонимы **Али-Баба и сорок разбойников, Гриммы, Эзопы и Андерсоны, Мара, Улыбка Джоконды, Монте Кристо, Рим, Кайенна, Кювье, Эол, Феб, Ной**, которые принадлежат к окказиональным интралингвальным. По характеру референтной основы это в основном антропонимы, артионимы, мифонимы, топонимы. По семантическому объему и составляющим смысловой структуры все описанные мезолексы являются моноконнотемными. Словарь коннотативных онимов в произведениях А.С. Грина пополняется главным образом за счет СИ, входящих в состав так называемых “культурных слов”.

Материал и результаты исследования могут быть использованы для дальнейшей разработки словаря коннотативных онимов всего творчества А. Грина, а также в программе высших учебных заведений при чтении курса литературной ономастики.

#### Принятые сокращения

*Антр.* – антропоним, употребленный в “прямом” (денотативном) значении.

*Арт.* – артионим (название произведения искусства, живописи) с “прямым” значением.

*ЛА* – литературный антропоним (вид поэтонима) с “прямым” значением.

*М* – мифоним (собственное имя в мифах, былинах, сказках) с “прямым” значением.

*МА* – мифоантропоним (мифологическое имя собственное человека) с “прямым” значением.

*Т* – топоним (название географического объекта) с “прямым” значением.

#### Литература

1. Отин Е. С. Избранные работы / Е. С. Отин. – Донецк : Донеччина, 1997. – 470 с.

2. Отин Е. С. Коннотативные онимы и их производные в историко-этимологическом словаре русского языка / Е. С. Отин. – ВЯ. – № 2. – С. 55–72.
3. Отин Е. С. Словарь коннотативных собственных имен / Е. С. Отин. – Донецк : ООО “Юго-Восток, Лтд”, 2004. – 412 с.

#### **Источники**

1. Грин А. С. Алые паруса. Бегущая по волнам / А. С. Грин. – Харьков : Клуб семейного досуга, 2007. – 320 с.
2. Грин А. С. Золотая цепь / А. С. Грин. – Симферополь : Таврия, 1988. – 304 с.
3. Грин А. С. Избранное / А. С. Грин. – Киев : Радянська школа, 1985. – 445 с.
4. Грин А. С. Избранное / А. С. Грин. – М. : Правда, 1989. – 496 с.
5. Грин А. С. Собрание сочинений в 6-ти томах / А. С. Грин. – М. : Правда, 1965. – Т. 2. – 400 с.
6. Грин А. С. Собрание сочинений в 6-ти томах / А. С. Грин. – М. : Правда, 1965. – Т. 4. – 400 с.
7. Грин А. С. Собрание сочинений в 6-ти томах / А. С. Грин. – М. : Правда, 1965. – Т. 5. – 256 с.
8. Грин А. С. Собрание сочинений в 6-ти томах / А. С. Грин. – М. : Правда, 1965. – Т. 6. – 235 с.
9. Психологические новеллы / [сост., вступ. ст. и примеч. В. Е. Ковского]. – М. : Сов. Россия, 1988. – 448 с.

#### **Аннотация**

В словарных статьях охарактеризовано смысловое содержание коннотативных имен, которые употребляются в произведениях А. Грина.

**Ключевые слова:** коннотема, коннотация, интерлингвальный, интралингвальный, узуальный, коннотоним.

#### **Анотація**

У словникових статтях охарактеризовано смисловий зміст конотативних власних імен, які вживаються у творах А. Грина.

**Ключові слова:** конотема, конотація, інтерлінгвальний, інтралінгвальний, узуальний, конотоним.

#### **Summary**

In the vocabulary entries the semantic contents of connotonyms that are used in the novels by A. Grin characterized.

**Keywords:** connoteme, connotation, interlingual, intralingual, usual, connotonym.

УДК 81'373.612.2:821.161.1–1

**Москаленко Н.А.,**

кандидат филологических наук,

Днепропетровский университет экономики и права

## **ПРОСТРАНСТВЕННЫЕ МЕТАФОРЫ “ВОДЫ” И “ВОЗДУХА” В ПОЭЗИИ ОЛЬГИ СЕДАКОВОЙ**

Поэзия О. Седаковой знаменует некоторую перемену взгляда, который намечается в современной литературе, утомленной от изысканий в области низкого, тривиального, от расширения опыта через эстетику безобразного. Принимая и признавая этот накопленный опыт, О. Седакова старается вернуть